

**Installation Instructions  
Directives d' installation  
Instrucciones de Instalación  
Instruções de instalação**

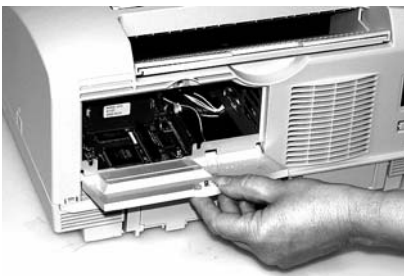
English .....	1
Français.....	2
Español .....	3
Português .....	4

**For RS232-C Serial Interface Card**

1. Unpack the serial card and remove any shipping materials.
2. Turn off the printer. Remove the power cord and interface cable.
3. Remove the access panel screw.



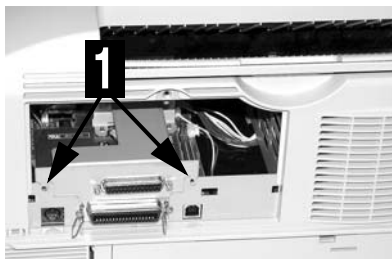
4. Lift off the access panel.



5. Install the Serial Interface Card:
  - a. Align the connector at the bottom of the card with the connector on the main board.



**Note:** It helps to align the screw holes (1) to position the card correctly.



- b. Press the card down until the connectors are fully engaged and the card is securely installed.
6. Insert and tighten the screws.
7. Replace the access panel:
  - a. Snap off the breakout tab .



- b. Align the tabs at the panel bottom with holes in printer frame.
- c. Swing panel up and into place.
- d. Replace the screw.



8. Verify the installation:

**Print a MenuMap**

- a. Press the Menu button one or more times until INFO.MENU appears on the display.
- b. Press SELECT twice. The MenuMap prints.
- c. RS232C MENU should appear in the second column. If it isn't there, check to be sure that the card is installed correctly.

To change RS232-C settings:  
See the User's Guide on the CD included with your printer for instructions to select interface settings in the printer Menu.

# Directives d' installation, Interface série RS232-C

1. Déballez la carte d'interface série et retirez les matériaux d'emballage.
2. Éteignez l'imprimante. Retirez le cordon d'alimentation et le câble d'interface.
3. Retirez la vis du panneau d'accès.



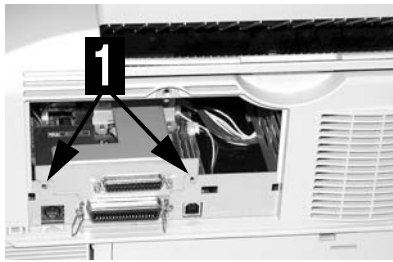
4. Retirez le panneau d'accès.



5. Installez la carte d'interface série :
  - a. Alignez le connecteur au bas de la carte avec le connecteur de la carte principale.



**Note:** Alignez les trous de vis (1) pour aider à positionner correctement la carte.



- b. Appuyez vers le bas sur la carte jusqu'à ce que les connecteurs s'enclenchent et que la carte soit bien installée.

6. Insérez et serrez les vis (1)..

7. Remettez en place le panneau d'accès :

- a. Retirez la languette.



- b. Alignez les pattes du bas du panneau avec les trous du cadre de l'imprimante.

- c. Remettez en place le panneau d'accès.

- d. Remettez en place la vis.



8. Vérifiez l'installation :

## Impression de la MenuMap

- a. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que INFO.MENU s'affiche.
- b. Appuyez deux fois sur SELECT. La Menu Map s'imprime.
- c. Le menu RS232C MENU s'affiche dans la deuxième colonne. Dans la négative, vérifiez que la carte est installée correctement.

Pour modifier les paramètres RS232-C :

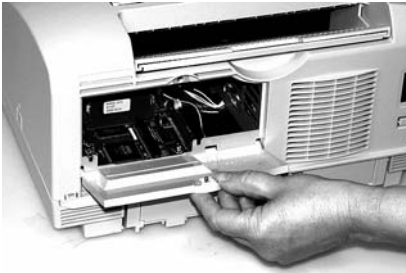
Consultez le Guide de l'utilisateur sur le CD fourni avec l'imprimante pour des directives sur la sélection des paramètres de l'interface dans le menu Printer (Imprimante).

# Instrucciones de Instalación, Tarjeta de Interfaz en serie RS232-C

1. Desempaque la tarjeta de serie y retire todo material protector.
2. Apague la impresora. Desenchufe el cable de alimentación y el cable de interfaz.
3. Retire el tornillo del panel de acceso.



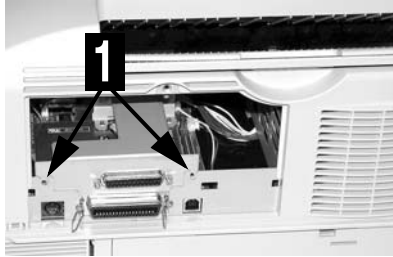
4. Levante el panel de acceso.



5. Instale la tarjeta de la interfaz en serie:
  - a. Alinee el conector de la parte inferior de la tarjeta con el conector de la tarjeta principal.



**Nota:** Resulta útil que alinee los huecos de los tornillos (1) para colocar la tarjeta correctamente.



- b. Empuje la tarjeta hacia abajo de manera que los conectores calcen en su lugar y la tarjeta quede colocada en forma segura.
6. Coloque los tornillos y atornillelos (1).
7. Reinstale el panel de acceso:
  - a. Rompa la lengüeta desprendible.



- b. Alinee las lengüetas en la parte inferior del panel con las ranuras de la impresora.
- c. Gire el panel hacia arriba hasta colocarlo en su lugar.
- d. Vuelva a colocar el tornillo.



8. Verifique la instalación:

## Imprima MenuMap

- a. Presione el botón Menu una o mas veces hasta que el mensaje INFO.MENU aparezca en la pantalla.
- b. Presione SELECT dos veces. MenuMap se imprime.
- c. RS232C MENU debe aparecer en la segunda columna. Si no aparece, asegúrese de que la tarjeta está instalada correctamente.

Para cambiar la configuración del RS232-C:

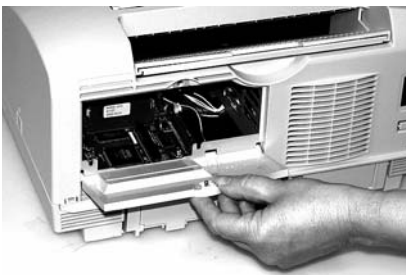
Refiérase a la Guía del Usuario en el CD que vino con su impresora para mayor información sobre cómo seleccionar la configuración de la interfaz en el menú de la impresora.

# Instruções de instalação, Interface serial RS232-C

1. Desembale a placa serial e retire todos os materiais utilizados para o transporte.
2. Desligue a impressora. Retire o cabo de alimentação e o cabo da interface.
3. Retire o parafuso do painel de acesso.



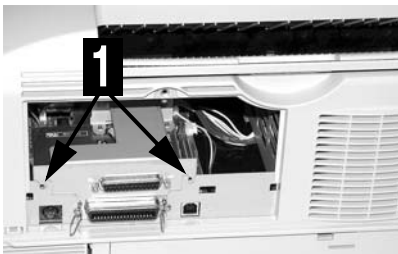
4. Retire o painel de acesso.



5. Instale a placa de interface serial:
  - a. Alinhe o conector da parte inferior da placa com o conector na placa principal.



**Nota:** Para posicionar corretamente a placa com mais facilidade, alinhe os orifícios dos parafusos (1).



- b. Pressione a placa para baixo até que os conectores estejam totalmente encaixados e a placa esteja instalada com firmeza.
6. Insira e aperte os parafusos (1).
7. Recoloque o painel de acesso:
  - a. Quebre a lingüeta removível.



- b. Alinhe as lingüetas da parte inferior do painel com os orifícios no corpo da impressora.
- c. Gire o painel para cima e encaixe-o no lugar.
- d. Recoloque o parafuso.



8. Confirme a instalação:

## Imprima a estrutura dos menus (MenuMap)

- a. Pressione o botão Menu uma ou mais vezes até que o INFO.MENU (Menu de informações) apareça no display.
- b. Pressione a tecla SELECT duas vezes. A estrutura do menu será impressa.
- c. RS232C MENU deve aparecer na segunda coluna. Se não aparecer, verifique se a placa está instalada corretamente.

Para mudar as configurações RS232-C:

Consulte o Manual do Usuário no CD que acompanha a impressora para obter instruções sobre como selecionar as configurações da interface no menu da impressora.